



**Reinigung**

**Cleaning**

**Nettoyage**

**Pulizia**

**Limpieza**

## **Impressum**

Betreiber und verantwortlich für die Inhalte dieses Shops ist:

**YVE-BIO® GmbH**  
Hamburger Str. 92  
28205 Bremen, Germany

Telefon: 0421 98885767  
E-Mail: office@yve-bio.com

Geschäftsführer / CEO's: Herbert Decker, Stephanie Helliger

Adressen für alle: siehe oben

HR-Nummer HRB 29779 HB  
Gerichtstand Bremen, Germany

# Wie reinige ich meinen DOME-FILTER?

Einer der Vorteile des DOME-Filters ist, dass er gereinigt und viele Male wiederverwendet werden kann. Während das Wasser durch die Keramik gefiltert wird, lagern sich die gefilterten Verunreinigungen an der Außenseite der Keramikkerze ab, verstopfen die poröse Oberfläche und führen dazu, dass der Wasserfluss verlangsamt wird oder ganz aufhört. Wenn Sie dies feststellen:

1. Nehmen Sie den DOME-Filter vorsichtig aus dem Tank Ihres Wasserfilters. Gehen Sie vorsichtig mit der Filterkerze um, da Keramik ein zerbrechliches Material ist und beim Fallenlassen zerspringen würde.
2. Schrubben Sie den DOME-Filter unter fließendem Wasser (bei einer max. Temperatur von 38 °Celsius) mit einer sauberen Zahnbürste oder einem weichen Scheuerschwamm. Vermeiden Sie Reinigungsmittel oder raue Materialien wie Stahlwolle. Bürsten Sie von der Gewindefassung weg, um Verunreinigungen zu vermeiden.
3. Setzen Sie den Filter wieder ein. Er ist jetzt wieder betriebsbereit.

## Wann muss ich meinen DOME-Filter ersetzen?

Obwohl er viele Male gereinigt werden kann, ist es wichtig zu bedenken, dass die Aktivkohle eine kürzere Lebensdauer als die Keramik hat. Um ein effektives Filtersystem aufrechtzuerhalten, sollten Sie den DOME-Filter nicht über seine Nennkapazität hinaus laufen lassen.

Die empfohlene Kapazität des Herstellers beträgt 1500 Liter bzw. 6 Monate. Diese Kapazität basiert auf der Annahme, dass das zu filternde Wasser eine Chlorkonzentration von 2 mg/l aufweist - ist die Chlorkonzentration niedriger, ist die Kapazität natürlich höher. Die Aufnahmемenge der anderen Verunreinigungen (z. B. zur Reduzierung von Blei) ist auf eine ähnliche Kapazität abgestimmt.



## How do I clean my DOME-FILTER?

One of the advantages of the DOME filter is that it can be cleaned and reused many times. As the water is filtered through the ceramic, the filtered impurities deposit on the outside of the ceramic candle, clogging the porous surface and causing the water flow to slow down or stop altogether. If you notice this:

1. Carefully remove the DOME filter from the tank of your water filter. Handle the filter cartridge with care as ceramic is a fragile material and would shatter if dropped.
2. Scrub the DOME filter under running water (at a max. temperature of 38 °Celsius) with a clean toothbrush or a soft scouring pad. Avoid cleaning agents or rough materials such as steel wool. Brush away from the threaded mount to avoid contamination.
3. Replace the filter. It is now ready for use again.

## When do I need to replace my DOME filter?

Although it can be cleaned many times, it is important to remember that the activated carbon has a shorter life than the ceramic. To maintain an effective filtration system, do not run the DOME filter beyond its rated capacity.

The manufacturer's recommended capacity is 1500 litres or 6 months. This capacity is based on the assumption that the water to be filtered has a chlorine concentration of 2 mg/l - if the chlorine concentration is lower, the capacity is naturally higher. The intake quantity of the other impurities (e.g. to reduce lead) is adjusted to a similar capacity.



## Comment nettoyer mon DOME-FILTER ?

L'un des avantages du filtre DOME est qu'il peut être nettoyé et réutilisé plusieurs fois. Au fur et à mesure que l'eau est filtrée par la céramique, les contaminants filtrés s'accumulent à l'extérieur de la cartouche céramique, obstruant la surface poreuse et provoquant le ralentissement ou l'arrêt complet du débit d'eau. Si vous remarquez ça :

1. Retirez avec précaution le filtre DOME du réservoir de votre filtre à eau. Manipulez la cartouche filtrante avec précaution car la céramique est un matériau fragile et se briserait en cas de chute.
2. Frottez le filtre DOME sous l'eau courante (à une température maximale de 38 °Celsius) avec une brosse à dents propre ou un tampon à récurer doux. Évitez les produits de nettoyage ou les matériaux rugueux tels que la laine d'acier. Brossez loin de la monture filetée pour éviter toute contamination.
3. Remplacez le filtre. Il est maintenant prêt à être utilisé à nouveau.

## Quand dois-je remplacer mon filtre DOME ?

Bien qu'il puisse être nettoyé plusieurs fois, il est important de se rappeler que le charbon actif a une durée de vie plus courte que la céramique. Pour maintenir un système de filtration efficace, ne faites pas fonctionner le filtre DOME au-delà de sa capacité nominale.

La capacité recommandée par le fabricant est de 1500 litres ou 6 mois. Cette capacité est basée sur l'hypothèse que l'eau à filtrer a une concentration de chlore de 2 mg/l - si la concentration de chlore est inférieure, la capacité est naturellement plus élevée. La quantité d'apport des autres impuretés (par exemple, pour réduire le plomb) est ajustée à une capacité similaire.

## Come posso pulire il mio DOME-FILTER?

Uno dei vantaggi del filtro DOME è che può essere pulito e riutilizzato molte volte. Mentre l'acqua viene filtrata attraverso la ceramica, i contaminanti filtrati si accumulano all'esterno della cartuccia ceramica, intasando la superficie porosa e causando il rallentamento o l'arresto del flusso dell'acqua. Se notate questo:

1. Rimuovere con cura il filtro DOME dal serbatoio del filtro dell'acqua. Maneggiare la cartuccia del filtro con cura perché la ceramica è un materiale fragile e si frantumerebbe se cadesse.
2. Strofinare il filtro DOME sotto l'acqua corrente (ad una temperatura massima di 38 °Celsius) con uno spazzolino da denti pulito o una spugna morbida. Evitare detergenti o materiali ruvidi come la lana d'acciaio. Spazzolare lontano dal supporto filettato per evitare la contaminazione.
3. Sostituire il filtro. Ora è di nuovo pronto per l'uso.

## Quando devo sostituire il mio filtro DOME?

Anche se può essere pulito molte volte, è importante ricordare che il carbone attivo ha una vita più breve della ceramica. Per mantenere un sistema di filtraggio efficace, non far funzionare il filtro DOME oltre la sua capacità nominale.

La capacità raccomandata dal produttore è di 1500 litri o 6 mesi. Questa capacità si basa sul presupposto che l'acqua da filtrare abbia una concentrazione di cloro di 2 mg/l - se la concentrazione di cloro è inferiore, la capacità è naturalmente maggiore. La quantità di assunzione delle altre impurità (per esempio per ridurre il piombo) è regolata ad una capacità simile.



## ¿Cómo puedo limpiar mi DOME-FILTER?

Una de las ventajas del filtro DOME es que se puede limpiar y reutilizar muchas veces. A medida que el agua se filtra a través de la cerámica, los contaminantes filtrados se acumulan en el exterior del cartucho de cerámica, obstruyendo la superficie porosa y haciendo que el flujo de agua se ralentice o se detenga por completo. Si te das cuenta de esto:

1. Retire con cuidado el filtro DOME del depósito de su filtro de agua. Manipule el cartucho filtrante con cuidado, ya que la cerámica es un material frágil y se rompería si se cayera.
2. Frote el filtro DOME bajo el agua corriente (a una temperatura máxima de 38 °Celsius) con un cepillo de dientes limpio o un estropajo suave. Evite los productos de limpieza o los materiales ásperos, como los estropajos de acero. Cepille lejos de la montura roscada para evitar la contaminación.
3. Sustituya el filtro. Ahora está listo para ser utilizado de nuevo.

## ¿Cuándo debo sustituir mi filtro DOME?

Aunque se puede limpiar muchas veces, es importante recordar que el carbón activado tiene una vida más corta que la cerámica. Para mantener un sistema de filtración eficaz, no haga funcionar el filtro DOME por encima de su capacidad nominal.

La capacidad recomendada por el fabricante es de 1500 litros o 6 meses. Esta capacidad se basa en el supuesto de que el agua que se va a filtrar tiene una concentración de cloro de 2 mg/l - si la concentración de cloro es menor, la capacidad es naturalmente mayor. La cantidad de entrada de las otras impurezas (por ejemplo, para reducir el plomo) se ajusta a una capacidad similar.

